

Erste Hilfe –TSCHECHISCH (kurz & schmerzlos)

3. lekce – překlad

1. Was soll ich dir bestellen?
2. Kennst Du die deutsche Kanzlerin Angela Merkel?
3. Ich möchte mich auf Tschechisch vorstellen.
4. Welche Seite soll ich mir anschauen? Die dritte oder die zweite?
5. Kannst du auf mich kurz warten? Ich bin gleich fertig.
6. Ich gebe Dir (meine=moje) Handynummer.
7. Ist hier frei? Darf ich mich hier hinsetzen? Hier ist leider besetzt.
8. Ich frage den Professor nach dem Lösungsschlüssel.
9. Ich rufe Sie heute Vormittag oder morgen Abend an. Sind Sie einverstanden?
10. Ich muss mich gut für den Seminar nächste Woche vorbereiten.
11. Meinst Du diese Übung ist schwierig? Ist das eine Übersetzung?
12. Wir müssen noch einen Termin vereinbaren. Heute ist leider alles besetzt.
13. Petra kennt den Wortschatz im Text nicht.
14. Soll ich auf Dich warten? Nein, ich habe noch viel zu tun.
15. Wann sehen wir uns? Wir sehen uns nächste Woche im Tschechisch-Kurs.
16. Ich möchte mich bei Ihnen entschuldigen. Ich bin nächste Woche nicht da.
17. Welche Übung sollen wir machen? Ist diese Übung Hausaufgabe?
18. Ich kann mich bereits auf Tschechisch gut unterhalten.
19. Darf ich mir das anschauen? Das ist sehr interessant.
20. Monika denkt, dass ich mich schon gut auf Tschechisch verständigen kann.
21. Woran denkst Du? Ich denke an nächste Woche, ich habe viel zu tun.
22. Darf ich Sie etwas fragen? Sollen wir auch diese Übung machen?
23. Petra geht es nicht gut. Sie nimmt nur Mineralwasser.
24. Ich möchte mich gut auf Tschechisch unterhalten können.
25. Welche Hausaufgabe ist schon fertig? Die zweite oder die dritte Übung?
26. Ich möchte Dich fragen, wo hier die Mensa ist. Dort. Siehst Du?
27. Geht es Dir gut? Ja, danke, mir geht es gut. Und Dir?
28. Warum ich tschechisch lerne? Ich möchte nächstes Jahr in Tschechien studieren.
29. Ich muss heute Vokabeln für den Tschechisch-Kurs lernen.
30. Sollen wir uns auf Deutsch oder auf Englisch unterhalten?
31. Der Lehrer sagt, dass wir uns gut für die Klausur vorbereiten müssen.
32. Ist die Übersetzung schon fertig? Nein, ich brauche noch ein bisschen Zeit.
33. Ich möchte den Termin stornieren. Wie soll ich es machen?

Erste Hilfe –TSCHECHISCH (kurz & schmerzlos)

34. Die Festnetznummer ist besetzt. Gibt es im Internet auch eine Handynummer?
35. Siehst Du die Frau? Ist das Jana Dorn? Nein, das ist sie nicht.
36. Ist das Tschechische eine schwierige Sprache?
37. Ich denke nicht dass er Klára kennt.
38. Möchtest Du etwas zu Essen oder zu Trinken?
39. Ist „Becherovka“ ein tschechischer oder ein deutscher Likör?
40. Nächsten Monat verreisen wir nach Prag. (do Prahy)
41. Ist das Wetter heute schön oder schlecht?
42. Kannst Du dich schon auf Tschechisch vorstellen?
43. Kennen sich Angela Merkel und Miloš Zeman gut?
44. In Tschechien besuchen Frau Milena Žáková und Herrn Dalibor Janák.
45. Kennst Du ein typisches tschechisches Essen?
46. Nächstes Semester bin ich nicht hier.
47. Welche Fremdsprache ist leicht? Das Tschechische ist nicht leicht.
48. Was nimmst Du zu trinken und zu essen?
49. Ich stelle Ihnen Herrn Ingenieur Málek vor.
50. Jana und Peter sprechen sehr gut deutsch. Sie lernen deutsch im Deutsch-Kurs.
51. Heute Morgen übersetze ich den tschechischen Text.
52. Im Tschechisch-Kurs müssen wir nur tschechisch sprechen.
53. Herr Zounar wohnt in Deutschland und arbeitet in Tschechien.
54. Ich kann noch nicht sehr gut tschechisch, aber ich spreche tschechisch gerne.
55. Die neue Lehrerin ist Tschechin, spricht aber auch gut deutsch.
56. Mittags bestelle ich mir ein tschechisches Essen und ein kleines Bier.
57. Ich möchte Dir (meine=moji) tschechische Freundin Jana vorstellen.
58. Frau Milena Žáková und Herrn Dalibor besuchen Janák in Tschechien.
59. Am Nachmittag schauen wir uns gemeinsam den tschechischen Film an.
60. Das Tschechische ist eine schwierige Sprache, aber ich lerne es gerne.
61. Die deutsche Sprache ist auch nicht einfach. Auch ich muss viel lernen.
62. Ich lerne tschechische Grammatik und warte ich hier auf Dich.
63. Sollen wir auf Petr und Kristýna warten?
64. Ich suche die Handynummer. Wo ist sie? Ich frage Jan.
65. Dana kann sehr gut singen und tanzen.
66. Wann soll ich Dich anrufen? Heute Vormittag, Nachmittag oder erst am Abend?
67. Machen wir diese Hausaufgabe für den Tschechisch-Kurs gemeinsam?
68. Ich verstehe leider nicht. Bitte noch mal. Du sollst es langsam wiederholen.